

Handschriften / Autographen

Tagebuch von Johann Zacharias Kiernander.

Kiernander, Johann Zacharias

Cuddalore, 01.01.1750-30.12.1750

1750

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-187811](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-187811)

1

Tage-Register
von dem Tage bey der Mission in Sudulus Ao: 1750
vergefallen.

Januarus.

- 1/ In der forbeständigsten und samuligsten Gemeine wird
über Act: 4, 12, gehalten, und die Mafsch
fast unser Geist Lains Talig ist, ungeschwächt
die Ansehung wird für Nothwendig ist Gallen
gewonnen, und die willigen Aufseher ist der
Ligenschaft verordnet und verordnet
- 2/ Ich besuche die Kirche in Wandilpaleiam und lasse ein
Nothig Zeit geistlich anzuweisen und Land
- 3/ Ich setze ein Gefangenes mit einigen Kindern mit dem Herrn
welche wegen der Aufrufen Lains Talig und ein fast
besuche, von Christo dem einzigen Taligworte der
Macht und Nothwendig fast die ganze Nacht fast
Licht, einige Personen davon und das schon als
noch Lains Talig die sie nicht ungeschwächt und geistlich sei es
sein glanzvollig sey.
- 4/ Einige Kinder 6 Nothwendige Kinder durch die Kirche
den Herrn mit Gott miszgenommen. Die von der von
der Mache Gabe und Nothwendig in Wandilpaleiam
die fast fast den Act einigen Monate miszgenommen
werden, und die meine Lains Talig ist es von der, Gott
gibt fast die Lains Talig werden. 2 Jahre miszgenommen
copulation und ein Kind wird nicht festgesetzt
- 5/ Einige Kinder die fast zum Geborgen der Lains Talig sind. Sie
sind beinahe 80 Th. und ob sie glanzvoll, so kann sie
sie fast die Lains Talig sein. Die fast ein der einen Kirche
die Lains Talig der Jahr 1750 und wird der und

den Namen des Kinds: Kind Christi. da wirft von
 dem Augsten und zum sel des Herrn Salomons 2. Runde
 die sollendige Factorie zu Porto Novo gutticht vorseht
 und die Kind-Listen führt von jennem alle die begibt
 so daß die Mission Louis der Listen Tabon
 28. Gasten von der die Glor. an dem ist be stumt an Ort
 fingepragen, und finkt roricht dumeit zum nachstehend
 die gannins jenseitman bewisthan. Gott gabe Inse
 wie mit abay raimen mogan von den Tisall der
 Liston Torgat der wir nachstehend roricht von
 dem Aufstehel Jesu Christi, dumeit wir bey unser
 vortzgleichen jenseitman können vorsehulst mit einem
 gesehen nachstehend. Day zu bewischen mogan. Nach
 der Forticht roricht an Kind gutticht.
 Die nro. Corresp. set uns in diesem Monat
 die meiste Zeit vory geworren

2. Hebr:
 Ich besuche die Tisallen in Wandelp: und Tripaples
 und vorsehe die List an beyden Orten
 6. einige Ganten, die von dem Tontary von der List der Tont
 Forticht zugesehet besuchten und finkt. Die finkt von von
 voryan der Missionen mit dem Lande finkt zu kommen. Nach
 dem sie uns mit unendel von ihnen vorsehulst vorsehulst
 finkt istel mit der Gantzheit zu Landen und hat Jesu
 44, 6-22 vor. Die vorsehulst vorsehulst vorsehulst
 finkt istel vorsehulst vorsehulst. Ich vorsehulst ihnen vorsehulst
 der vorsehulst istel vorsehulst vorsehulst, sie vorsehulst finkt
 von allen vorsehulst vorsehulst von dem Herrn vorsehulst
 vorsehulst von Gantz vorsehulst vorsehulst und finkt zum Tontary
 gott vorsehulst, vorsehulst vorsehulst von der Gt. vorsehulst
 mit ihnen vorsehulst. Die vorsehulst mit vorsehulst
 und vorsehulst vorsehulst zu vorsehulst
 20. Gantz dem istel vorsehulst vorsehulst
 gott Lob zu finkt.

Und es wird viel frischen Pastoreat mactet. Et.

- 9/ Ist besuht die Kirche in Wandilpaleiam und mit einigen
Christen.
10/ Ist gien vor Patpang Suppan und Sangelicuppan und
redet an vielen Orten mit Grit.
11/ Grits reichte 4 Grits gabeut und ein Ruit.
14/ Grits reichte nur Paep: mit Grits eregungen.
25/ Munt neu dunt gabeut und ein furs copuliert
30/ Redet mit einigen Christen, mit Wandilpaleiam besu-
het es wegen ipse Paalungstunde.

April.

Die Mosan seit von Pontichery weggezogen, selbst
ihnen auszuweisen, dass sie reichte der nicht und gabeut
haben. Man erwartet das dass die Lomstgen die
minist der Kapra Laga besterben und heimlich mit
correspondieren.

- 3/ Ist sehr neu besuht von den Leuten und dem Lande. si
klagen über ihren großen Verlust. Was ihnen Jes.
2/ 29, 27, 24 von und forquersche si zu
Lichte und Lobsung zu Gott.
5/ Ist besuht die Kirche und einige Christen in Wandil-
paleiam.
6/ Ist hie nur Paep: an mit einem so gien feiligen Abent
muss gehen wollen.
9/ Die vorsehenden Pörm so von fursge erit dem Pörm
Tawipock ergriffen, fursge uellies mit einem
Lomstgen Chaloupe ^{von Bengalen} nach besultanden.
10/ Am feiligen Gachstergs wird ein post: und fursge
gegründet, und die so von Ostbuchs zum Abend
gehen werden unser zu besuht.
15/ Am feiligen 1. Ostbuchs wird vor der Pörm die Abent
nur in der post: gumeis und gotsch.
16/ Am feiligen feiligen Ostes montags wird in der uelaburg
gumeis die 1. Abent wird ein gotsch.

Epist. vinct. 5. Personam mit dem Epist. vinct. 22.
gegeben. 4 von ihnen waren durch dieses mit Malimappeti
denn unter dem 22. Febr. verstorben. und der 5te ist ein
Maler mit Wandelpaleium. Bis dahin muss die Person
des Epist. vinct. 22. gegeben, sondern muss so viel von
uns haben, dass wir noch mehr gegeben. Einige von ihnen sind
einfach ausgenommen, können nicht zu diesem und
haben den Epist. vinct. 22. mit uns, wollen den mit noch
zu leicht eine Personung gegeben vinct.

Epist. vinct. 24. einige Epist. vinct. 24. zu uns kommen
früher, muss wegen Verabreichung der Gnadens Mittel auf
bei zu geben und dass unten gut ist, wenn sie den Epist. vinct. 24.
Personung.

May.

Die Personung unfern schon vinct. 24. zu uns kommen Platz und
den unten weg, dass sie es mit seiner Personung
den Epist. vinct. 24.

Wird den die diese mit uns begeben und einige Epist. vinct. 24.
Epist. vinct. 24. zu geben. Die Personung ist wohlgefallen über die Personung
vinct. 24. ist über die Personung Epist. vinct. 24. zu geben, so sollen sie nicht
flüchten, welche ist ihnen über die Personung wohlgefallen und begeben
Epist. vinct. 24. zu geben und den Epist. vinct. 24. zu geben und den Epist. vinct. 24.
Personung.

Wird einige Epist. vinct. 24. zu Malimappeti, einige von ihm 24.
Personung ausgenommen begeben eine Personung die Epist. vinct. 24.
Personung unfern.

Die Personung von 7 Person vinct. 24. zu geben, welche 20.
Personung vinct. 24.

Die Personung Epist. vinct. 24. zu geben, welche 24.
Personung vinct. 24. zu geben, welche 24.
Personung vinct. 24.

Wird die mit einigen Epist. vinct. 24. zu geben, welche 24.
Personung vinct. 24.

Die Personung Epist. vinct. 24. zu geben, welche 24.
Personung vinct. 24. zu geben, welche 24.
Personung vinct. 24. zu geben, welche 24.
Personung vinct. 24.

- da di foudyt ungespoot funn und antickel mir
 fannu Moser, um d'fist zu erwerben, mit dem ist
 einig ein Aufregung unfer
8. Ist gring uor Tripalus und Dewanapataam und Gasmpe
 in beiden Klagen di Epistam, und fong mit einig Land
13. In Wandilpaleiam lict is einig Maffa zu mir kom nu
 und fallet ifenn ife Maffa mit der Mordt gottet und
 di große Belan gefest so foudt antickel vor
16. 2 doobuafes familia mit Malemapetti fannu fute
 zu mir und antickel mir ife resolution Epistam zu
 erwerben
24. fui klant d'it nu der familiengemein vortet zu
 faust
30. Ist einig Epistam mit Wandilpalliam zu mir und einig
 einig fepat zu mir uor ife Maffa in Goring
 der Mordt gottet. Die nachfaldigsten fuf, das sie vort
 vortig fuf di Corp. Linnarunt vortig einig und ife
 fideiniften Maffa vortig ife einig so viel Zeit so
 linden zu d'it zu kommen

der Kuntmann Antappen vortig mit Diaris vortig vortig
 vortig der vortig und 14 Octobr. Nov: 3. und Dec: 20. Ist
 ist, und fuf vortig vortig vortig, vortig fute zu der Kuntmann
 vortig nu der große Maffa vortig fuf vortig vortig zu fuf
 nu vortig fuf vortig vortig fuf zu vortig. Vortig fuf
 ife einig vortig und vortig vortig vortig, und so
 vortig vortig so vortig vortig zu kommen vortig so vortig
 vortig vortig

Julius

di Moser fuf di Kuntmann in vortig einig vortig
 vortig, und di fufallende fuf ife einig vortig
 vortig vortig, allert vortig vortig fuf fuf
 nu vortig vortig vortig vortig, fuf di fufallende
 ife vortig vortig vortig. und vortig die vortig
 fuf di Kuntmann vortig vortig vortig und vortig
 di Moser vortig vortig zu vortig

- und eines von dieser Familie hat uns den Tagstein zu uns
23. Jethats die Moynigen wieder uns poalp: zu Turt und
einigen Gärten anzufangen.
30. Lief ich einige Episteln aus Matinapoddi angedruckt
zu uns kommen und spore mit einem ich an vorführen
Umschreiben.

August.

Die Lungenform markierten in einem weiten und tiefen einem
 Ort unter dem rechten Arm, so zu finden die ein Begriff Gänge ein
 zu verstehen.

- [illegible]

August 1750.

Gnade von mein Hochzeit Tag

25.

das Morgens früh aufstehen wir von Tumbabur ab und kamen 22.

23 Abends unser Gedulde. die hochwürdige Diägnus hat in unsern Absen-
denheit noch: und beschleunigt geschehen, die Speisen befehle
und mit den Gästen geschick. so bleibt bis zu fast die selb
Morgens Tag uns, der so viele unsern Tranquellus zu ruy.
Es sind in diesem Morgens 5 Personen getauft worden 4 Kinder
und ein Kind von der Tumbabur Gemeine.

Das Bischof London kam auf unsern Hof an, mit 200 Personen 25.
in einem neuen Schiff und die Pflichten mit einem
Knecht. Gelobet sey der Name des Herrn für die Pflichten
die so viele Personen der Mission befehle.

Ich bin dem Bischof an Land. die aber der Pflichten der Pflichten 29.
nicht sehr wohl ist, so wird es große Mühe sein als wohl
sich zu dem Land. für sich selbst zu unruhig sein
für den ein Pflichten zu werden, dass es dem zu Pflichten mitmachen

September.

Die Pflichten haben ging zu unsern und unsern
dass sie unsern in diesem Pflichten die Pflichten
in dem alten Pflichten die Pflichten und diesem Pflichten
gehorcht. Nach dem Pflichten mit dem Pflichten
Amen ich gehen sie zu.

Ich ging unser Pflichten und die Pflichten und
sich Pflichten geschehen mit den Pflichten. einige
Pflichten der Pflichten Pflichten, nicht aber die
wollen von dem Pflichten die Pflichten Pflichten
und Pflichten. Aber mit ist ihnen befohlen, dass sie
nicht von nicht zu gehen Pflichten, sie werden ab
den Pflichten von die Pflichten Pflichten
haben nicht

20
Ich ging mit dem Pflichten nicht mit Pflichten
zu den Pflichten Pflichten Pflichten die Pflichten 26.
und Pflichten

14. Unsern neuen Gouverneur Herrn Thomas Saunders.
 Cuz frucht von Witragapatnam, wie es dieses Oberhaupt
 gesendet allhier zu;
20. Dines Gesandten wurde vorgelassen und alle Anwesenenden
 als Plazet machten wie gewöhnlich ihre Aufwartung.
 Hauptst. ihm die Mission und es wurde ihm sehr
 gut sein. Unser voriger Gouverneur Mr. Charles Hoyle
 wurde sehr reichhaltig und sehr zuversichtlich
 zugesagt.
23. Der S. Abnehmer wurde in der samuelischen Gemeinde gefast
 und der Zuhörer wurde ihm unter dem 29. vorigen
 Monats gestiftet ist, nachdem es zu einer feinen
 so kühnlich geordnet und gute Befehle von sich gegeben
 nunmehr die feine Kunst.
25. Es ließ einige Pfister der zool. Gemeinde mit dem
 napatnam zu einer Commune und nach mit
 ihnen wird ihnen Ansehen
28. Es besuchte einige Pfister in Malmapedter und ließ
 sie in Gegenwart ihres feindlichen Nachbarn der
 Lektüre hören und einige Gebete sprechen und alle
 Aspekte für die Kunst, so kühnlich sein feindlich.
 Geringe Anzahl ist nicht zu der Kirche, und sollte
 ihnen vor wie es scheint ist es sehr das Gebet
 zu erlauben und in der Gegend Jesu glauben
 zu machen, und nicht ihnen kühnlich der Ursprung der
 Kunst und wie man durch die Glauben unter Göttern
 Jesu die Vergabe seiner Tugenden zu erlangen
 konnte.
30. Ein Bericht wird nicht gemacht, und wird der samuel.
 Kündigt besuchten mit einigen vornehmsten Mahamedanes
 die besuchten ihre Pfister über der Gottesdienst in unser
 Dienst. Es wurde mit ihnen von Jesu Pfister den neuen
 Tugendhilfen, bezieht auf die Pfister dass es Gott und

Manus, und die Notwendig keit unsrer solchen Mithand
Die fortwäh renden ungeschickten von. Ist auch schon 2 woch lang
unser Postmannen, 2 woch lang mit dem ungeschickten

Стор:

Die Landesherrn sind noch immer in Besitz von Gingen
und obgleich mit ihrem eigenen Ansehen vor dem
Kaiser liegt, so ist es doch besser nicht mitzuteilen
sondern. In die Landesherrn haben wir uns
Anno Communication mit Pottschberg und
sondern die nötige Provision mit Anmerkun-
gen die Mosen für die Kräfte zum Kaiser
gelegt haben.

sagte man
 für notwendiges Geld und ein Kind von ihr. Samuel
 Junius wurde getauft. Nachher 2 noch
 mehr mit ihm waren unterrichtet waren
 lagten ihre unklaren Absicht und jüngerer
 von der Tag, dass ist ihnen die Kunst nicht
 konnte, ist bezeugt ihnen aber dass sie Langzeit
 hat noch Gottes zu sein und noch mehr sie
 durch zu sein, mit Aufhebung der großen Unseligkeit
 noch sonst nicht sie können nicht,
 noch mit dem Lande.

wolte sonst auf die ...
 Einiges voranführen ... mit dem Land besetzung 20.
 Nachdem sie nun ... mit ...
 in manchen ... mit der Notwendigkeit
 des Lichts und der ... zu dem lebendigen
 Gott, weil sie in ... haben ...
 ... und selbst dem Land zu ...
 Die ... hat ...
 Application ...
 ...
 ...
 ... 22.

Stellungen und
Zustand mit neuen Tischen in Suburban 22.

Diese Karten sind Nipions: Apis von Caden
zu sehen. Es ist ein neues Kartenstück von
welchem es auch aufbewahrt, da es ein Name
gibt, der Anfang zu einem Naturzustand gemacht
wird.

Ein Geist gab sich zur Fortsetzung aus.

Ein Geist wird geboren

Ein neues neues Mensch von dem es vorwärts in einem 5
Jahresfristigen Tode gelohnt, Namen John Morte
vorher war ein Arzt zum Tode und ein
bei dem Tode. darüber ein, so ist es besser
bekannt und ein ziemlich fortgesetzt ein
Menschen John Morte 3 Tage bei uns
sein wird bekämpft, und ein die Morte
ein bezeugt, und die Lektionen mit
Büchern regiert, selbst ist es mit einem
bei dem Tode, so ein großer Name
Es wird geboren werden.

Durch den neuen neuen Tode, welches ein 10.
Menschen ist beständig ungelohnt, selbst
genau in einem die Glücke bringt, selbst
Glücke einen Tode gemacht. A von dem
genau und selbst viele Tode, dass es Tode
zum Tode, welches ein Tode
einen Tode

Ein Tode von einem Tode so die Tode
nicht ein Tode Tode, und ein neues Tode
sind nachgefallen und haben großen Tode

Wird ein Tode, dass die Tode ein neues Tode
selbst, welches von Tode ein neues Tode
nicht ein Tode Tode, welches ein Tode
von Tode ein Tode, welches ein Tode
ein Tode ein Tode, welches ein Tode
ein Tode ein Tode, welches ein Tode

zusammen. Justen seibet Napa Siga di Caern
 von di es vorwärts bis mit di Au Luft it
 40000 Maratins, was fast ein vunder
 vunder ist, und der große Herrscher Pretendent
 Mustapha Siga, welcher es vor einiger Zeit
 gesungen genommen, besetzt es noch immer bey
 sich und bezeuget ihn selbst.

23. Schick einige Afsenden von Handelspaleem zu
 uns kommen und vertheilt mit ihnen unser
 ihren Anstehen.

26. Alle die besten Tugenden vorüber zu sagen, schon
 so vordere ist seine den Anfang der niedrigen
 Gerechtigkeit, welche nachgeben
 mit ihm ist die dastan duoben nach dem Tod
 geschehen, bei ist nachsichtbar und so
 ab einem Anstehen gelitten zu gehen
 und sieht dass die Tugenden Nothe sich
 so anstehen dass die Robins die feststeht
 die dastan besetzt, geschehen ist
 die dastan schon so viel profitiert, dass
 man gute Hoffnungen von ihnen hoffen
 kann.

December.

Misgeben liegt geschehen die folgen der Herrscher
 Politique, vorwärts es ab scheint der
 großen Tugenden vorwärts. die beiden Kabats
 von Corone und Candous, die sich nicht jetzt
 von Napa Siga vorwärts fort, sondern
 ab sich best, vorwärts auf den vorderen
 die Zeit in der zu vorsehen ist lauzer, vorsehen
 Scheme zu Hand zu bringen und vorwärts
 Napa Siga, gewirkt den großen Teil
 lauzer Tugenden und vorsehen Mustapha

Singa zum Nachfolger des Alapsadings
Singe rücken 4 bewachte Aposteln, umsofort 2
gesamte Unterwelt in unsern Kreis aufzunehmen. 2
gesamte zu fort: und 2 zu kam: Genauis.

Singe rückt 3 bewachte Personen, welche 9
2 Monate in der fort: Unterwelt sind
geblieben.

Singe bewachte Personen und ein Kind rückt 10.
geblieben.

Singe bewachte Personen mit Gebeten zu uns und rückt 11.
mit ihnen bewachte Personen.

Singe rückt 12 bewachte Personen rückt 12.
fort: und die ganze rückt aufgesetzt

Auf unsern Hochzeiten kam heute der Herr
Huttmann, von Tranquebar allhier

von, in der Stadt unsern College zu sagen
und die Besorgung der Mission mit uns

hat zu unsern, weil es hier unvollständig zu viel
wird die Leute in Tranquebar unvollständig

zu versetzen, und es ist wirklich unsern Hoch
zu versetzen. Gedenkt Herr Huttmann hat

zu uns, die Familie zu versetzen, und zu versetzen
zu versetzen, und zu versetzen, und zu versetzen.
Der Herr Abbe wird heute in der Stadt
Genauis mitgebracht.

Singe alle unsern feiligen Aposteln rückt der Herr Abbe 25
wird in der fort: Genauis gesellt

Singe rückt 3 bewachte Personen zu kam hat 30

Philander